

## COMMUNICATION CARD コミュニケーションカード

Name(氏名)  
\_\_\_\_\_

— Visitor(ゲスト)  
— Member(会員)  
— Regular Attender(定期参加者)

### Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)  
\_\_\_\_\_

First Time Guest  New in Community  Just Passing Through  
(今日が初めて) (最近引っ越してきた) (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you learn about YIBC?  
(初めておいでの方—YIBCをどのようにして知りましたか?)

By friend (友人) friend's Name (友人の名前) \_\_\_\_\_  
 By street sign (通りのサイン)  Pamphlet (パンフレット)  
 Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)  
 Web site (ホームページ)  Other (その他) \_\_\_\_\_

Please circle your age category. (該当する年齢層)  
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは :

Receiving Jesus Christ as my personal Savior and Lord.  
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。  
 Receiving Believer's baptism. バプテスマ(洗礼)を受けること。  
 Opportunities to serve at YIBC. YIBCでの奉仕について。

### Prayer request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は) :

Pastors/Deacons only  Whole church  
(牧師/執事のみ) (教会全体)

### RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくこともあります。いつでもお声かけください。

This form is also available here



こちらのフォームもご利用ください。

## ORDER OF WORSHIP 礼拝プログラム

January 4, 2025

Welcome and Life in the Body.....JP Macabasco  
歓迎のことばと報告

Catechism Question 1 and Scripture Passage  
教理問答1と聖書箇所

What is our only hope in life and death?

生きるにも死ぬにも、私たちのただ一つの希望は何ですか?

That we are not our own but belong, body and soul, both in life and death, to God and to our Savior Jesus Christ.

それは私たちが私たち自身のものではなく、生きるにも死ぬにも、体も魂も神のものであり、私たちの救い主イエス・キリストのものであることです。

Romans ローマ人への手紙 14:7-8

For none of us lives to himself, and none of us dies to himself. For if we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord. So then, whether we live or whether we die, we are the Lord's. 私たちの中でだれ一人、自分のために生きている人はなく、自分のために死ぬ人もいないからです。私たちは、生きるとすれば主のために生き、死ぬとすれば主のために死にます。ですから、生きるにしても、死ぬにしても、私たちは主のものです。

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....Christ Our Hope In Life And Death  
生きるも死ぬも希望はキリスト

Confession Prayer (English) 告白の祈り(英語)....JP Macabasco  
Small Group Prayer スモールグループでの祈り

Congregational Prayer.....Osamu Usami

Song 賛美.....Speak, O Lord 主よ語ってください

Song 賛美.....Reformation Song ただ神のみに栄光を

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....Hiro Akashi

Message...2Timothy テモテへの手紙第二 3:16-17....Ben Howard  
メッセージ Five Solas: Scripture Alone (Sola Scriptura)

『五つのソラ』:聖書のみ(ソラ・スクリプトゥラ)

Bilingual p462/ ESV p996/ 新改訳2017(新)p428

Song 賛美.....The Solid Rock わが身の望みは

Benediction 祝祷.....Ben Howard

Song 賛美.....Christ Our Hope In Life And Death  
生きるも死ぬも希望はキリスト

Translator 通訳: Hiroe Ishihara

## CONFESION PRAYER 告白の祈り

Blessed Jesus as the one blessed by the God the Father, you offered us all your blessings when you announced Blessed are the poor in spirit.

父なる神に祝福された主イエス、あなたは、心の貧しい者は幸いであると宣言し、私たちにすべての祝福を与えてくださいました。

**But we have been rich in pride.**

しかし、私たちの心はプライドに満ちています。

Blessed are those who mourn.

悲しむ者は幸いである。

**But we have not known much sorrow for our sin.**

しかし、私たちは自分の罪を悲しません。

Blessed are the meek.

柔軟な者は幸いである。

**But we are a stiff-necked people.**

しかし、私たちの心はかたくなっています。

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.  
義に飢え渴く者は幸いである。

**But we are filled to the full with other things.**

しかし、私たちは内面の満足を他のことで満たしています。

Blessed are the merciful.

あわれみ深い者は幸いである。

**But we are harsh and impatient.**

しかし、私たちは人に厳しく、怒りをぶつけます。

Blessed are the pure in heart.

心のきよい者は幸いである。

**But we have impure hearts.**

しかし、私たちの心は汚れた思いでいっぱいです。

Blessed are the peacemakers.

平和をつくる者は幸いである。

**But we have not sought reconciliation.**

しかし、私たちは和解しようとしません。

Blessed are those who are persecuted because of righteousness.  
義のために迫害されている者は幸いである。

**But our lives do not challenge the world.**

しかし、私たちはこの世と調子を合わせて生きています。

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.  
わたしのために人々があなたがたをののしり、迫害し、ありもしないことで悪口を浴びせるとき、あなたがたは幸いである。

**But we have hardly made it known that we are yours.**

しかし、私たちは自分がクリスチヤンであるとまわりの人々に言うことはほとんどありません。

Your law is holy and your blessings are perfect but they are both too great for us. You alone are blessed with complete righteousness and holiness.  
あなたの律法は聖なるもの、あなたの祝福は完全です。しかし私たちはどちらにも相応しくありません。あなただけが完全な義と聖さの祝福です。

**We plead with you to forgive our sins and give us the blessing of your righteousness.**

どうか私たちの罪を赦し、あなたの義をまとう祝福を与えてください。

## ENGLISH CAMP 2026

イングリッシュキャンプ 2026



We are looking for 14 helpers: By God's grace, YIBC has been invited again to serve at Yokohama Jogakuin's English Camp in 2026. We are looking for 14 members to join the team. If you're interested or want more information, please contact Sachiko Murata or Reina Yamada.

奉仕者 14 名を募集しています: YIBC は主の恵みにより、横浜女学院のイングリッシュキャンプに再び招かれました。奉仕チームのために 14 名の教会員を募集します。奉仕を考えている方、詳しく知りたい方は村田沙知子または山田玲奈まで。

**Dates:** April 10-11, 2026(overnight stay)

日程: 4月 10-11 日 (1 泊)

**Location :** YMCA Higashiyama-so

場所: YMCA 東山荘

**What to Expect:** Helpers may serve in worship, session leading or translation, games and activities, sharing testimony, tech support, etc. Each helper will also co-lead small groups of about 10 students. **Helpers We Are Looking For:** Church members who regularly attend a Sunday School class (preferably women). Most helpers need to speak both Japanese and English.

主な奉仕: 賛美、セッション補助・通訳、ゲーム、証し、IT サポート、小グループ (10 名) リードなどです。募集している奉仕者: 日曜学校に継続参加している教会員 (できれば女性)、日英両方できる方を歓迎します。

## GIVING 献金

### Report 報告

Total Undesignated November ..... ￥ 2,797,949

11 月の一般献金合計

Total Expense November ..... ￥ 1,907,747

11 月の支出合計

Balance (YTD) November ..... ￥ 620,451

2025 年度 収支差額

### Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

• Goal for 2025 offering 2025 年の献金目標 ￥ 30,600,000

• Total Offerings November 11 月度の献金合計 ￥ 779,618

• Total Offerings FY2025 献金累計額 ￥ 4,822,621

### How to Give/献金の方法

#### ● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金



#### ● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキヨウカイ

From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):

記号 10290 - 口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):

Branch 支店 (○二/一) 028 Futsu (普通) 口座 No. 7125 819



#### ● US Dollar through HPBC

HPBC を通してのドルでの献金

**Offering boxes** are available by doors in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



## ANNOUNCEMENTS

報 告

**1. 2026 Church Calendar:** is available in both English and Japanese at the counter near the church entrance. We hope this calendar will serve as a helpful guide as we walk together throughout the year in worship, fellowship, and service. For the most up-to-date information, please also check our website.



2026 年 チャーチカレンダー: 教会入口のカウンターに、英語版と日本語版をご用意しています。一年を通して、礼拝、交わり、奉仕の歩みを共にしていくための助けとして、ぜひご活用ください。教会 Web サイトのチャーチカレンダーは随時更新していますので、あわせてご確認ください。

**2. Christmas offering:** We are collecting our annual Christmas Offering until the last Sunday of January. Please mark your gift clearly on an envelope or electronic transfer. 75% goes to the *Lottie Moon Christmas Offering* (IMB), and 25% goes to *Samurai Projects*, a ministry training the next generation of pastors and church leaders in Japan. If you have any questions, please ask the elders. 每年恒例のクリスマス献金は、1月最終日曜日まで受け付けています。献金される方は、封筒または電子送金の際に明記してください。75%はロティ・ムーン・クリスマス献金(国際宣教委員会支援)、25%は侍プロジェクト(日本の次世代牧師・リーダー育成の働き)に献げられます。ご質問は長老までお知らせください。



**3. Nursery Team Meeting:** will be held on Sunday, January 11 at 11:45 a.m. in the Faith Hall. This meeting is for all who serve in the nursery. Please bring your own lunch and join us. ナーサリーチームミーティング: 1月 11 日(日) 11:45 よりフェイスホールにて行います。ナーサリーでご奉仕されているすべての方が対象です。昼食をご持参の上、ぜひご参加ください。

**4. Email YIBC Newsletter:** Weekly email newsletters include the worship schedule, prayer requests, and announcements for the week. You can sign up at the church website or scan the QR code below.

YIBC E メール ニュースレター: 毎週 E メールにてニュースレターをお送りしています。礼拝の予定、祈りについて、またその週のお知らせなどを掲載しています。YIBC のホームページから、又は、右の QR コードをからもご登録いただけます。



**No Sunday School in January:** Please use this rest time to fellowship with people you may not know well.

1月は全てのサンデースクールをお休みとします。この休憩の時間を、ぜひ、まだあまりお話ししたことのない方々と交流を深める機会として用いてください。

### Next Week's Message 来週のメッセージ

Ephesians エペソ人への手紙 2:1-10

Five Solas: Grace Alone (Sola Gratia)

『五つのソラ』: 恵みのみ(ソラ・グラティア)

### Song Lyrics 歌詞



# THE FIVE SOLAS

五つのソラ

Sola Scriptura • Sola Gratia • Sola Fide • Solus Christus • Soli Deo Gloria

## VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生みだすことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

**January 4, 2025**

### YIBC Elders

YIBC の長老

Elders@yibc.org

### Staff

#### Ben Howard

ハワード ベン

Lead Pastor

benhoward@yibc.org

#### Tamaki Nagasawa

長澤 環

Ministry coordinator

tamaki@yibc.org

#### Sachiko Murata

村田 沙知子

Church Secretary

sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431

Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod